

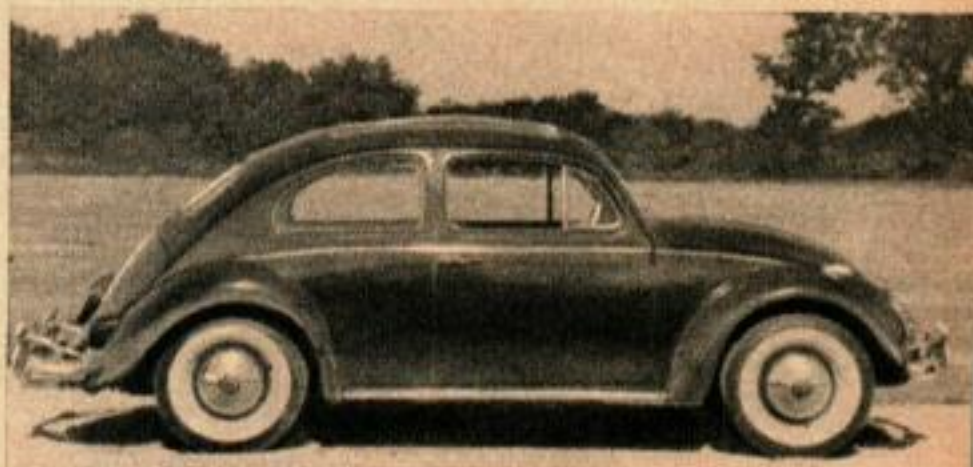
LES VOITURES IMPORTÉES AUX ÉTATS-UNIS POUR 1961

Voici, dans l'ordre approximatif de leur volume de vente actuel, les 29 voitures d'importation qui se vendent le mieux aux États-Unis. Nous ne disposons malheureusement pas d'assez de place pour citer toutes les marques importées dans ce pays.

Ces voitures sont toutefois celles qui présentent le plus d'intérêt pour le plus grand nombre de personnes. Les limitations de l'espace nous empêchent aussi de présenter plus d'un modèle ou plus d'une carrosserie pour chaque marque. Dans la plupart des cas, le modèle montré est le plus nouveau ou le plus populaire de chaque marque. La liste part de Volkswagen, avec un nombre annuel de 100 000 voitures vendues aux U.S.A., et va jusqu'à Rolls Royce, avec un chiffre d'un peu plus de 700 voitures.

VOLKSWAGEN

Inchangée à l'extérieur, la Volkswagen 1961 comporte cependant plus de changements que jamais auparavant. Bien que sa cylindrée n'ait pas été augmentée, le moteur est entièrement nouveau et délivre plus de chevaux. Un nouveau réservoir à essence a permis d'aménager un coffre à bagages avant qui est de 65 % plus grand. La boîte de vitesses est synchronisée sur toutes ses quatre démultiplications. Le prix est de 7 825 NF (\$ 1 565) sur la côte Est des U.S.A.



RENAULT

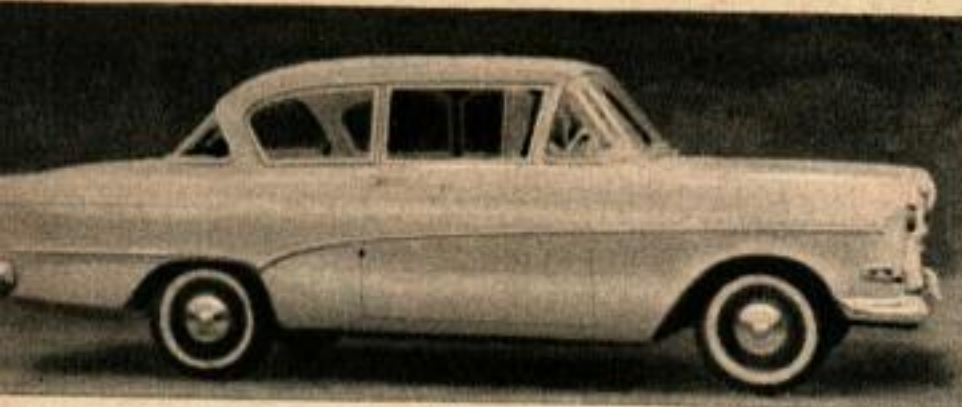
La Renault Dauphine conserve la deuxième place parmi les voitures importées aux U.S.A., très au-dessus de sa plus proche concurrente. Son moteur à quatre cylindres à refroidissement par eau développe 32 ch, ce qui suffit pour faire rouler ses 635 kg à près de 115 km/h. La suspension à quatre roues indépendantes est entièrement sur ressorts à boudin, avec une suspension à air auxiliaire qui donne plus de douceur de fonctionnement aux ressorts métalliques. La Dauphine se vend 7 925 NF (\$ 1 585) sur quai d'embarquement côte Est des U.S.A.



FORD ANGLIA

La Ford Anglia deux portes est de très loin la voiture économique anglaise qui se vend le plus aux États-Unis ; c'est une robuste petite voiture avec un moderne moteur à quatre cylindres à course courte. Ce moteur à soupapes en tête développe 41 ch avec tout juste 1 l de cylindrée. L'agrément de conduite du véhicule est augmenté par une boîte à quatre vitesses entièrement synchronisée d'action très positive. La voiture se vend 8 040 NF (\$ 1 608) à New York.





OPEL

Les distributeurs Buick de certaines cités sélectionnées à travers tous les Etats-Unis offrent à leurs clients une conduite intérieure « 2 000 » élégamment carrossée et magnifiquement finie. La meilleure valeur dans les séries Fiat est probablement la « 600 », une voiture à quatre places et quatre cylindres à moteur arrière solidement construite, laquelle coûte 6 990 NF (\$ 1 398) à New York. Sa puissance est de 28,5 ch.



FIAT

Bien que la TR-3 modèle sport à deux places soit la Triumph qui se vend le plus aux Etats-Unis, la voiture montrée ici, le modèle Herald, gagne de plus en plus d'amis en tant que conduite intérieure économique, avec à la fois un roulage confortable et une maniabilité et tenue de route de réelle automobile de sport. Le moteur quatre cylindres de l'Herald développe 40 ch. La voiture se vend 9 245 NF (\$ 1 849) à New York.



TRIUMPH

L'une des voitures de sport favorites de l'Amérique dans les six dernières années a été la sensationnelle Austin-Healey. Il existe maintenant deux voitures de sport Austin-Healey ; la solide petite Sprite de 48 ch à deux places, et la puissante A-H 3 000 avec son six cylindres de 130 ch.



AUSTIN-HEALEY

La Chrysler Corporation a pris la marque Simca sous son aile il y a deux ou trois ans et ses distributeurs ont vendu des Simca aux U.S.A. depuis lors. Illustrée ici est l'Etoile, une conduite intérieure à quatre portes propulsée par un robuste moteur quatre cylindres à soupapes en tête développant 50 ch.



SIMCA

La Chrysler Corporation a pris la marque Simca sous son aile il y a deux ou trois ans et ses distributeurs ont vendu des Simca aux U.S.A. depuis lors. Illustrée ici est l'Etoile, une conduite intérieure à quatre portes propulsée par un robuste moteur quatre cylindres à soupapes en tête développant 50 ch.

M. G.

La plus connue des M.G. est naturellement la deux places sport « A » qui se vend pour 12 220 NF (\$ 2 444) à New York. Pour les amateurs de voitures familiales pour 4-5 passagers, voici la M.G. Magnette à carrosserie Farina, un attrayant véhicule tapissé en cuir, avec quatre portes et moteur quatre cylindres de 66,5 ch. Son prix est de 13 475 NF (\$ 2 695).



PEUGEOT

Une voiture compacte de valeur sûre dans n'importe quel pays est la très populaire Peugeot 403 française, une spacieuse conduite intérieure à quatre portes avec un empattement de 2,67 m et une longueur totale de 4,47 m. Son moteur quatre cylindres de 66 ch accouplé à une boîte à quatre vitesses lui permet de croiser toute une journée à 120 km/h, avec une consommation de moins de 10 l aux 100 km. Prix : 11 250 NF (\$ 2 250).



MERCEDES BENZ

La voiture que le plus grand nombre de personnes dans le monde voudraient posséder plus que toute autre est probablement une Mercedes-Benz. Il est peu d'automobiles qui puissent lui être comparées en excellente technique, en finition et en élégance. Illustrée ici est la conduite intérieure 220 de 105 ch, cataloguée à 21 415 NF (\$ 4 283) aux U.S.A.



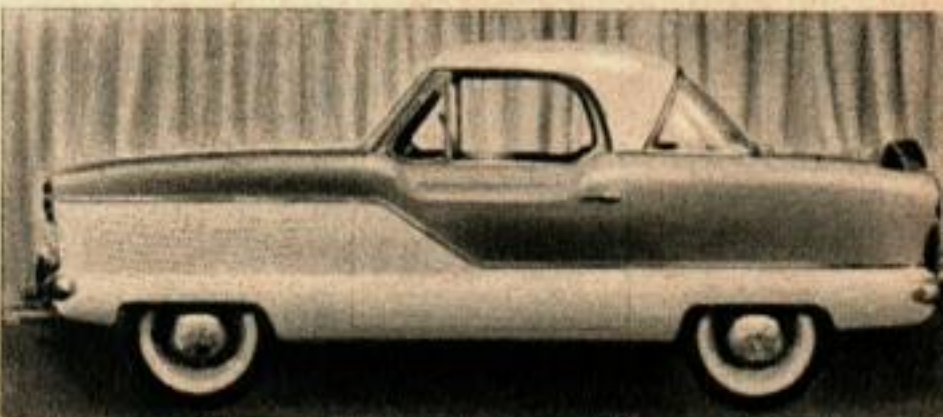
VOLVO

Le cadeau de la Suède au père de famille amateur de performances est la robuste et vivace Volvo deux portes avec son nerveux moteur quatre cylindres de 85 ch et sa boîte à quatre vitesses synchronisées. Superbement finie et construite pour durer un très long temps, elle pèse 970 kg et se vend pour 10 975 NF (\$ 2 195) sur la côte Est des États-Unis.



METROPOLITAN

La Metropolitan est fabriquée par la Compagnie anglaise Austin pour le groupe American Motors, qui l'avait conçue comme sa « voiture du peuple » lorsqu'elle fut mise au point il y a quelques années. Elle est régulièrement demandée bien qu'elle ne soit livrée qu'en modèle à deux places. Son moteur de 1,475 l développe 55 ch.





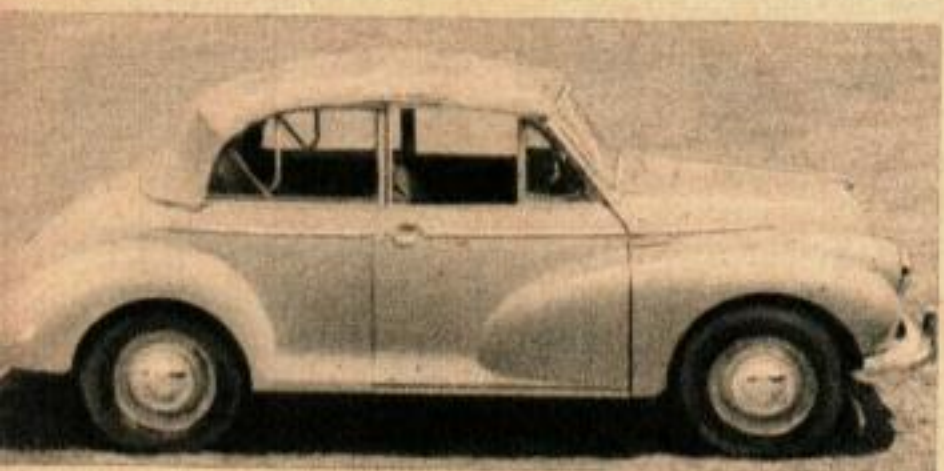
HILLMAN

L'Hillman est une voiture solidement construite, attrayante et fonctionnelle, exportée par la compagnie Rootes Motors, l'une des plus importantes usines d'automobiles anglaises. La conduite intérieure Minx à quatre portes montrée ici est spacieuse (pour quatre personnes) et elle est propulsée par un moteur de 57 ch. Elle se vend pour le raisonnable prix de 8 675 NF (\$ 1 735) à New York. Une boîte de vitesses automatique est livrable avec supplément de prix de 995 NF (\$ 199).



VAUXHALL

La Vauxhall est produite par la filiale anglaise de la General Motors et elle est vendue aux Etats-Unis par les distributeurs Pontiac. C'est une voiture à quatre places spacieuses à roulage doux et silencieux qui a l'aspect qu'aurait pu avoir une Chevrolet 1957 réduite au type compact. Elle coûte 9 790 NF (\$ 1 958) à New York et sa puissance est de 55 ch.



MORRIS 1 000

Bien qu'elle ait maintenant l'air quelque peu démodé, la Morris est probablement la grande favorite des voitures anglaises de l'après-guerre. Elle est incroyablement robuste ; ses performances et ses changements de vitesse sont vifs et positifs, et elle a la maniabilité d'une voiture de sport. Son moteur de 38 ch déplace ses quelque 725 kg avec rapidité. Pour 7 475 NF (\$ 1 495), elle est la véritable « bonne affaire » pour l'automobiliste recherchant de l'économie dans une voiture cependant nerveuse.



JAGUAR

Jaguar est surtout connu par ses coupés et roadsters XK150 propulsés par un moteur six cylindres de 250 ch. Pour la famille qui a les moyens de s'offrir une voiture de prix élevé, la conduite intérieure montrée ici est montée avec le même moteur de 3,8 l, les mêmes freins à disques et la même maniabilité de voiture de sport, moyennant 23 825 NF (\$ 4 765) pour livraison à New York.



SUNBEAM

La Sunbeam est importée aux Etats-Unis en deux versions ; un modèle sport caractérisé, l'Alpine, avec un moteur quatre cylindres de 1,5 l développant 85 ch ; et la Rapier, en « hardtop » à quatre places et en décapotable, cette dernière illustrée ci-contre. Les deux voitures ont des boîtes à quatre vitesses. L'Alpine est cataloguée à 12 975 NF (\$ 2 595) et la Rapier à 12 495 NF (\$ 2 499), livrées à New York.

BORGWARD

Les Borgward de meilleure vente aux U.S.A. sont la conduite intérieure et le station-wagon type Isabella, des modèles à deux portes et quatre cylindres de robuste construction. La Borgward a approximativement la taille de l'une des plus petites voitures compactes américaines. Son empattement est de 2,64 m et son poids de près de 1 000 kg. Elle est cataloguée à 12 475 NF (\$ 2 495).



AUSTIN

La division Austin de la gigantesque British Motors Corporation exporte aux U.S.A. l'ultra-compacte Mini-Minor à quatre places montrée ici. Son moteur de 37 ch lui permet de se déplacer à la vive rapidité de la circulation américaine. D'autres Austin sont la conduite intérieure à quatre portes A-55 et le « semi-wagon » A-40 à deux portes. La Mini-Minor est vendue pour 6 475 NF (\$ 1 295).



SAAB

Les importations suédoises Saab aux U.S.A. sont une conduite intérieure à cinq places et un station-wagon à sept places, tous les deux à deux portes. Les deux voitures sont propulsées par des moteurs trois cylindres, deux temps de 42 ch. La conduite intérieure coûte 9 475 NF (\$ 1 895) et le station-wagon 11 325 NF (\$ 2 265) livrés à New York.



PORSCHE

Superbe maniabilité, conduite confortable et logement simple, mais luxueux, pour deux personnes, tels sont les points marquants des rapides, silencieux et économiques coupés, roadsters et décapotables Porsche, dont la gamme de prix s'étend de 18 900 NF (\$ 3 780) à 24 000 NF (\$ 4 800), sur quai d'embarquement côte Est. Le moteur quatre cylindres standard à refroidissement par air est étalonné à 60 ch.



N.S.U. PRINZ

Cette solide et légère voiture pour deux grandes personnes et deux enfants est la N.S.U. Prinz de fabrication allemande, qui ne pèse que 490 kg. Elle est propulsée par un moteur deux cylindres à refroidissement par air de 26 ch, ce qui en fait une excellente petite voiture de ville. La suspension est à roues indépendantes, avec ressorts à boudin sur les quatre roues. La vitesse maxima est d'environ 105 km/h et le prix sur quai d'embarquement côte Est est de 7 490 NF (\$ 1 498).





CITROËN

Une décapotable a maintenant été ajoutée à la conduite intérieure et au station-wagon à quatre portes de la Citroën DS-19 française. Cette automobile unique en son genre est montée avec transmission à l'avant et avec l'étonnant système hydraulique qui règle la hauteur de la suspension, assiste le freinage et la direction et actionne le changement de vitesses. Ses prix américains commencent à 12 725 NF (\$ 2 545).



D.K.W.

Illustrée ici est la D.K.W. Junior, une robuste et attirante conduite intérieure à quatre places et deux portes de 2,18 m d'empattement. Le moteur est un « moulin » à trois cylindres et deux temps étaloné à 39 ch. La Junior est à traction avant et quatre roues indépendantes suspendues par barres de torsion. Elle coûte 8 325 NF (\$ 1 665) à New York.



LLOYD

L'élégante et sportive conduite intérieure à quatre portes Lloyd Arabella est une autre intéressante traction avant importée aux U.S.A. Elle est propulsée par un moteur à refroidissement par eau dont les quatre cylindres sont disposés par paires horizontalement opposées. L'empattement est de 2,20 m et la suspension est indépendante sur les quatre roues. Le véhicule coûte 7 375 NF (\$ 1 745) sur quai d'embarquement côte Est.



ALFA ROMEO

Alfa Romeo est une vieille firme italienne notoire pour ses rapides voitures de sport à carrosseries individuelles. Les gracieuses et aérodynamiques Alfa, telles que le coupé montré ici, sont entraînées par des moteurs à quatre cylindres de haute performance avec double arbre à cames en tête. Les prix commencent à 16 250 NF (\$ 3 250) pour les roadsters.



TOYOPET

La Toyota Motor Co. japonaise produit et importe aux U.S.A. l'attrayante et robuste conduite intérieure Toyopet qui a un empattement de 2,51 m et loge spacieusement quatre passagers ou peut recevoir cinq ou six personnes de taille moyenne bien calées les unes contre les autres. Le moteur à quatre cylindres de 1,440 l de cylindrée développe 65 ch. Le prix est de 8 975 NF (\$ 1 795) sur quai d'embarquement côte Est.